



# NACHRICHTENBLATT DER Gemeinde Umkirch

Ausgabe 30

Freitag, 20. April 2018

Nummer 16

## Lust auf Tennis?

**Tag der offenen Tür**  
im Tennisclub Umkirch  
Sonntag, 22. April 2018,  
10:30–16:00 Uhr

**Interessierte,  
Alt- und Neubürger, Nichtmitglieder,  
Tennis-Neugierige  
Herzlich Willkommen!**

### **Freuen Sie sich auf:**

- Koordinationstraining
- Schnuppertraining  
für Groß und Klein zu jeder Zeit (ab 3 Jahren)
- Kinderspielbereich
- Ballwand & Ballmaschine
- Aufschlagmessmaschine
- Infos rund um den TCU
- Sonderangebote für Neumitglieder

### **Energieaufladen für 1 Euro:**

- Getränke
- Kaffee & Kuchen
- Würstchen & belegte Brötchen

**Tennisclub Umkirch e.V.**  
Mundenhofer Weg 13, 79224 Umkirch  
[www.tcumkirch.de](http://www.tcumkirch.de)



## Der Wahlsonntag in Umkirch

Walter Laub bleibt für weitere acht Jahre Bürgermeister von Umkirch. Am vergangenen Sonntag, kurz vor 19 Uhr, verkündete die erste Bürgermeisterstellvertreterin und Vorsitzende des Gemeindevwahlausschusses, Roswitha Heitzler, das Wahlergebnis vor dem Rathaus. Hier hatten sich nicht nur etliche Amtskollegen von Bürgermeister Laub aus den Sprengelgemeinden zusammengefunden, sondern auch die gesamte Familie Laub und zahlreiche Bürgerinnen und Bürger, die live dabei sein wollten, wenn die Zahlen vom Wahltag bekanntgegeben wurden. Von den 4.440 Wahlberechtigten hatten sich 1.568 (35,32 Prozent) auf den Weg in eines der drei Wahllokale gemacht oder bereits im Vorfeld via Briefwahl abgestimmt. Zweiundvierzig Stimmen waren aus unterschiedlichsten Gründen für ungültig erklärt worden, einzelne Wähler wollten beispielsweise künftig lieber von Donald Trump oder seiner Gattin Melania regiert werden. Dafür, dass dies nicht so weit kam, sorgten 1.367 (89,58 Prozent) Umkircher, die dem bisherigen Amtsinhaber ihr Vertrauen mit ihrer Stimme aussprachen. Auf die einzige Gegenkandidatin von Bürgermeister Laub, Fridi Miller, entfielen 109 (7,14) Prozent der Stimmen.

Als schon während die Bürgermeisterstellvertreterin die entscheidende Nachricht der Wahl in die dritte Amtszeit verkündete, reichlich Applaus aufbrandete, wich auch die Anspannung aus den Mienen von Yasmin und Walter Laub: geschafft! Sichtlich erleichtert griff der alte und neue Bürgermeister zum Mikrophon, um den Anwesenden für seine Wiederwahl zu danken und alle zur anschließenden Wahlparty in den Gutschhofbau einzuladen. Zuvor galt es für den Bürgermeister jedoch noch zahlreiche Gratulationen anzunehmen und für die Freiwillige Feuerwehr Umkirch noch eine Herkulesaufgabe zu bewältigen: Unter den Klängen schmissiger Märsche, die vom Musikverein Umkirch intoniert wurden, durfte die stolze 21 Meter hohe Bürgermeistertanne aufgestellt werden. Dies gelang mit Ruhe, Bedacht, zwei Traktoren und etlichen Feuerwehrleuten, Leitern und Seilen.



Ab 18:00 Uhr werden die Wahlurnen geleert



Yasmin und Walter Laub/Aplaus und Erleichterung



Freiwillige Feuerwehr Umkirch in Aktion



21 Meter ragen langsam in die Höhe



Gratulation von Amtskollegen und Umkircherinnen und Umkirchern

Anschließend bewegte sich der bunte Tross in den Bürgersaal, wo alle in Windeseile mit Wein und weiteren Erfrischungsgetränken wie einem Imbiss versorgt wurden. Dass im Verlauf eines sehr langen Abends auch nichts davon versiegte, dafür trug Wolfgang Risch mit seinem Team unermüdlich Sorge. Nervennahrung in Form von Flora hatte Roswitha Heitzler für das Gemeindeoberhaupt mitgebracht.



Anfeuerung der Feuerwehr durch den Musikverein



Blumen für Yasmin Laub

Für Yasmin Laub gab es ebenfalls Pflanzen – allerdings als Strauß für die Vase und nicht für den Garten. „Bei einer Neuwahl verleiht man dem Kandidaten Vorschusslorbeeren, eine Wiederwahl ist die Bestätigung erfolgreicher und gelungener Politik“, betonte Roswitha Heitzler. „Die Handschrift von Walter Laub trägt Früchte“, überschrieb Vereinssprecher Jörg Kandzia die vergangenen 16 Jahre. Er hatte zum Wiedereinzug ins Rathaus Brot und Salz als Präsent. „Es zeigt die Bereitschaft, weiter Verantwortung zu übernehmen“, unterstrich – stellvertretend für die 17 Sprengel-Bürgermeister – Breisachs Gemeindeoberhaupt Rein die Bedeutung einer zweiten Wiederwahl. Für diese Ausdauer gab es einen opulenten Weinkorb. „Bürgermeister Laub hat Umkirch geprägt und vorangebracht“, hob Hauptamtsleiter Marcus Wieland hervor. Er freute sich jedoch auch über das „angenehme und vertrauensvolle Miteinander“ zwischen dem Rathauschef und den rund 100 Gemeindemitarbeitern. „Ich freue mich sehr auf die mitunter nicht einfache Herausforderung“, schloss Bürgermeister Laub den Reigen der Redner. „Mein Ziel ist es, die Gemeinde zukunftsfähig zu machen – mit meiner ganzen Kraft“, versprach der Bürgermeister auch denen, die ihn nicht gewählt hätten. Nachdem die letzten Töne des Badner Lieds verklungen waren, wurde in lockerer Atmosphäre noch viele Stunden über Politik und sicherlich so manches anderes geplauscht.



Bürgermeisterstellvertreterin Roswitha Heitzler überreicht ein Geschenk des Gemeinderats



Präsent im Namen des Bürgermeistersprengels von Breisachs Bürgermeister Rein

MUSIKVEREIN & JUKA HUGSTETTEN  
Ltg: FRIEDER STOLL

2018

# FRÜHJAHRSKONZERT

28. April  
20 Uhr

Zu Gast:  
MUSIKVEREIN UMKIRCH  
Ltg: THIERRY ABRAMOVICI

Festhalle Hugstetten  
Eintritt: 8 € · VvK: 7 €  
Schüler & Studenten: 5 € / bis 16 Jahre = freier Eintritt

Vorverkauf: Volksbank & Schreibwarenladen Hugstetten  
& bei allen aktiven Musikern des MV Hugstetten



PRÄSENTIERT

# Frühjahrskonzert



**SAMSTAG, 28. APRIL 2018**  
19:30 UHR, EINLASS AB 18:30 UHR  
TURN- UND FESTHALLE GOTTENHEIM  
EINTRITT 5 €  
[WWW.ASUG.NET](http://WWW.ASUG.NET)





# AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

<b>Gemeinde</b> Umkirch	<b>Landkreis</b> Breisgau-Hochschwarzwald
----------------------------	--

## Öffentliche Bekanntmachung des Ergebnisses der

**Wahl**

## des Bürgermeisters / der Bürgermeisterin

am <sup>Wahltag</sup> 15. April 2018

1. Hiermit wird das vom Gemeindevwahlausschuss festgestellte Ergebnis der Wahl des Bürgermeisters / der Bürgermeisterin bekannt gemacht:

1.1 Zahl der Wahlberechtigten	4.440
Zahl der Wähler	1.568
Zahl der ungültigen Stimmzettel	42
Zahl der gültigen Stimmzettel	1.526
Zahl der gültigen Stimmen	1.526

- 1.2 Von den gültigen Stimmen entfielen auf

Familienname, Vorname(n)	Anschrift (Hauptwohnung)	Stimmen
Laub, Walter	Mundenhofer Weg 26, 79224 Umkirch	1.367
Miller, Fridi	Brunnenwiesenstraße 8, 71063 Sindelfingen	109
Speck, Markus	Ahornweg 8, 79350 Sexau	13
Hirzle, Tom	Mittelweg 7, 79224 Umkirch	8
Veeser, Jonas	Rosenstraße 12a, 79224 Umkirch	5
Wieland, Marcus	Tulpenstraße 26, 79112 Freiburg	5
Sonstige		19

### - nur bei der Wahl nach § 45 Abs. 1 GemO:

1.3  Der Bewerber

hat mehr als die Hälfte der gültigen Stimmen erhalten.

Er ist somit zum  Bürgermeister gewählt.

2. Gegen die Wahl kann binnen einer Woche nach der öffentlichen Bekanntmachung des Wahlergebnisses von jedem Wahlberechtigten und von jedem Bewerber Einspruch bei der Rechtsaufsichtsbehörde

Landratsamt Breisgau-Hochschwarzwald  
Stabsbereich Rechnungsprüfung und Kommunalaufsicht  
Stadtstraße 2  
79104 Freiburg im Breisgau

erhoben werden.

Der Einspruch eines Wahlberechtigten und eines Bewerbers, der nicht die Verletzung seiner Rechte geltend macht,

ist nur zulässig, wenn ihm mindestens

45

Wahlberechtigte beitreten.

Ort, Datum

Umkirch, 20.04.2018

#### Bürgermeisteramt

Unterschrift, Amtsbezeichnung

gez.  
Roswitha Heitzler  
1. Bürgermeister-Stellvertreterin

### Öffentliche Gemeinderatssitzung

Am **Montag, 23. April 2018** findet im Bürgersaal, Hauptstr. 3, eine **öffentliche Gemeinderatssitzung** statt.

#### Tagesordnung:

##### 19.30 Uhr öffentliche Gemeinderatssitzung

1. Bürgerfragestunde, Wünsche und Anregungen
2. Neufassung der Satzung über die Erhebung von Erschließungsbeiträgen  
- Beratung und Beschlussfassung
3. Bebauungsplan „Zwischen Hauptstraße und Schloßweg-West“ 2. Änderung  
Änderung des Bebauungsplans der Innenentwicklung im beschleunigten Verfahren nach § 13 a BauGB und Beschluss der Offenlage  
- Beratung und Beschlussfassung
4. Aufstellung der Vorschlagslisten für Schöffen und Jugend-schöffen für die Geschäftsjahre 2019 bis 2023  
- Beratung und Beschlussfassung
5. Errichtung der Anstalt ITEOS durch Beitritt der Zweckverbände KDRS, KIRU und KIVBF zur Datenzentrale Baden-Württemberg und Vereinigung der Zweckverbände KDRS, KIRU und KIVBF zum Gesamtzweckverband 4IT am 01.07.2018  
- Beratung und Beschlussfassung
6. Feststellung des Jahresabschlusses 2016 mit Rechenschafts- und Beteiligungsbericht  
- Beratung und Beschlussfassung
7. Antrag auf Baugenehmigung für die Errichtung einer Fertigarage auf Flst.Nr. 1662/14  
- Beratung und Beschlussfassung
8. Antrag auf Baugenehmigung für Abbruch und Neuaufichten des Erd- und Obergeschosses eines Einfamilienwohnhauses und Neubau einer Garage und eines Arbeitszimmers auf Flst.Nr. 1752  
- Beratung und Beschlussfassung
9. Verschiedenes

Walter Laub  
Bürgermeister

### Abendsprechstunde des Bürgermeisters

Die nächste Abendsprechstunde von **Bürgermeister Laub** findet

am Mittwoch, 25. April 2018  
von 16.00 -18.00 Uhr

**im Rathaus, 1. OG, Zimmer 16,  
Anmeldung Zimmer 14.**

Weitere Gesprächstermine können jederzeit unter Telefon 505-10 vereinbart werden.

### Vollsperrung des Dachswanger Weg nach dem Abzweig von der Hauptstraße wegen Straßenbau und Sanierungsarbeiten

Voraussichtlich ab Ende der 17 KW (26.04.) wird der Dachswanger Weg nach der Abzweigung von der Hauptstraße / Gottenheimer Straße, ab Hausnummer 3, für den Durchgangsverkehr gesperrt. Die Anwohner aus der Breite werden gebeten für die Dauer der Bauzeit bis voraussichtlich Ende Juni über die nördliche Zufahrt, bei den Gartenhofhäusern, in die Straße „In der Breite“ zuzufahren.

Für die unmittelbar betroffenen Anwohner im Bereich der Baustelle, Dachswanger Weg 3 bis 11, wird es in Absprache mit der Baufirma, weiterhin eingeschränkte Zufahrtsmöglichkeiten geben.

Im betreffenden Straßenabschnitt müssen der Regewasserkanal sowie die Wasserleitung ausgetauscht werden, am Schmutzwasserkanal werden Sanierungsarbeiten vorgenommen und Glasfaserleerrohre werden verlegt.

Wir bitten alle Betroffenen um Berücksichtigung und um Verständnis für die notwendigen Maßnahmen. Selbstverständlich sind wir bemüht die Bauarbeiten so schnell wie möglich abzuschließen.

Ihre Gemeindeverwaltung Umkirch

## Teilspernung des Gehweges im Bereich der „Brugesstraße“

Aufgrund eines Bauvorhabens der Fa. Schleith und der damit verbundenen ordnungsgemäßen Absicherung der Baugrube wird es **ab Mai 2018** im Bereich der „Brugesstraße“, Einfahrtsbereich Penny/ Rossmann, zur **Teilspernung des Gehweges** kommen.

Wir bitten um Ihr Verständnis.  
Ihre Gemeindeverwaltung Umkirch

## WAS NUN HERR KOMMISSAR?

### Präventionstipps der Woche Ihrer Polizei zum Thema „Einbruchschutz“

**UNSERE FAKTEN:** *Tresore gelten als besonders widerstandsfähig und eignen sich für die Aufbewahrung von Geld, Dokumenten und Schmuck.*

#### UNSERE TIPPS:

Der Tresor sollte mindestens die VDS Klasse 0 aufweisen. Die Verschraubung des Tresors ist unabdingbar (Gefahr der Mitnahme). Tresore können auch Dokumente vor Brandeinwirkung schützen.

#### UNSER ANGEBOT:

Die Kriminalpolizeiliche Beratungsstelle des Polizeipräsidiums Freiburg bietet eine kostenlose und neutrale sicherungstechnische Beratung vor Ort an.

**Terminvereinbarung: Tel 0761/29608-25**

Wir möchten, dass Sie sicher leben!  
**Ihre Polizei**

## Geschwindigkeitsmessung vom Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald



Folgende Geschwindigkeitsmessungen wurde vom Landkreis durchgeführt:

<b>Datum:</b>	<b>22.03.2018</b>
Zul. Höchstgeschwindigkeit:	30
Messpunkt:	Snewelinstraße
Einsatzzeit:	12.18 – 13.55 Uhr
Gemessene Fahrzeuge:	55
Beanstandungen:	4
Höchstgeschwindigkeit:	67
<b>Datum:</b>	<b>22.03.2018</b>
Zul. Höchstgeschwindigkeit:	30
Messpunkt:	Gottenheimer Straße
Einsatzzeit:	14.28 – 16.30 Uhr
Gemessene Fahrzeuge:	140
Beanstandungen:	26
Höchstgeschwindigkeit:	56
<b>Datum:</b>	<b>22.03.2018</b>
Zul. Höchstgeschwindigkeit:	30
Messpunkt:	Gottenheimer Straße (Standortwechsel)
Einsatzzeit:	16.51 – 18.45 Uhr
Gemessene Fahrzeuge:	530
Beanstandungen:	65
Höchstgeschwindigkeit:	60

## Standsicherheit von Grabmalen

Grabmale und sonstigen Grabausstattungen sind nach der Friedhofssatzung dauernd in verkehrssicherem Zustand zu halten und entsprechend zu überprüfen. Verantwortlich dafür ist bei Reihen- und Urnenreihengrabstätten der Verfügungsberechtigte, bei Wahl- und Urnenwahlgrabstätten der Nutzungsberechtigte.

Die für die Unterhaltung Verantwortlichen werden aufgefordert, die Grabmale und sonstigen Grabausstattungen auf ihre Standfestigkeit überprüfen zu lassen und vorhandene Mängel unverzüglich durch Fachkundige (Steinmetze/Bildhauer) beseitigen zu lassen.

Die Gemeinde ist verpflichtet, jährlich eine Überprüfung der Standsicherheit von Grabmalen vorzunehmen. Diese Überprüfung mit dem entsprechenden Prüfgerät werden wir in der 17 und 18 KW durch einen Fachbetrieb durchführen lassen. Alle Grabmale die einen Mangel aufweisen, werden wir mit einem Aufkleber versehen, der die Verfügungs- und Nutzungsberechtigten darauf hinweist, diese Mängel zu beseitigen.

Die Friedhofsverwaltung weist darauf hin, dass Grabmale, welche umzustürzen drohen oder wesentliche Zeichen der Zerstörung auch umweltbedingt aufweisen, auf Kosten der Verantwortlichen entfernt werden können falls diese nicht in der Lage sind oder sich weigern, die Verkehrssicherheit des Grabmals oder der sonstigen Grabausstattungen in einem angemessenem Zeitraum von 4 Wochen ordnungsgemäß herbeizuführen. Für die Aufbewahrung der entfernten Grabgegenstände besteht keine Verpflichtung.

Für Rückfragen stehen wir gerne unter der Rufnummer 505-28 zur Verfügung.

Ihre Gemeindeverwaltung Umkirch

## Hundekot auf öffentlichen Wegen und Plätzen

An frequentierten Spazierwegen aber auch auf Grünanlagen ist leider oft das gleiche Bild anzutreffen:

Die Wegeränder sind teilweise mit „Tretminen“ übersät. Die Hundekothaufen haben an manchen Stellen das Maß des Vertretbaren überschritten, was verständlicherweise zu Ärger in der Bevölkerung über die Hundebesitzer führt. Und dies mit guten Grund, denn Hundebesitzer sind generell für diese Hinterlassenschaften ihres Hundes verantwortlich und müssen diese entsorgen! Die Entsorgungspflicht von Hundekot gilt generell und ohne Ausnahme!

Manche Hundebesitzer gehen vollkommen fehl in der Annahme, dass mit der Hundesteuer quasi eine Gebühr für die Beseitigung der Hundekothaufen entrichtet wurde. Hundekot gilt rechtlich gesehen als Abfall und muss, wie alle anderen Abfälle auch ordnungsgemäß entsorgt werden. Demnach muss Hundekot vom Besitzer eingesammelt und entweder in der Hausmülltonne oder den öffentlichen Abfallbehältern entsorgt werden.

Verstöße hiergegen können zur Anzeige gebracht und mit einer Geldbuße bestraft werden.

Eine kleine Schaufel und eine Plastiktüte sollten zur Standardausrüstung gehören, wenn ein Hund ausgeführt wird. Im Handel sind spezielle Hundesets erhältlich, mit denen die Kothaufen aufgenommen und beseitigt werden können. In jedem Fall sollte dies geschehen auf gefestigten Gehwegen, Grünflächen, Spiel-, Sport- und Bolzplätzen und landwirtschaftlich genutzten Wiesen. Die Gemeinde Umkirch ruft alle Hundebesitzer und Hundebesitzerinnen auch in ihrem eigenen Interesse auf, der gesetzlichen Verpflichtung zur Entsorgung des Hundekots nachzukommen.

Ihre Gemeindeverwaltung Umkirch

## **Integrationsmanagement und Sozialberatung: Neue Sprechzeiten im Rathaus**

Frau **Sara Schütz**, Integrationsmanagerin des Caritasverbandes für den Landkreis Breisgau Hochschwarzwald e. V., übernimmt im Auftrag der Gemeinde Umkirch die soziale Begleitung von Personen mit Fluchthintergrund von Mareike Schmidt (Integrationsbeauftragte der Gemeinde). Frau Schütz bietet montags und donnerstags Sprechstunden für Geflüchtete und Ehrenamtliche des Helferkreises an.

Zum Integrationsmanagement gehören folgende Aufgaben:

- Unterstützung geflüchteter Menschen durch soziale Beratung und Begleitung zu allen Fragen des alltäglichen Lebens und zu Perspektiven in Baden-Württemberg
- Überblick und Informationen geben über vorhandene Strukturen und Integrationsangebote
- strukturierte und systematische Erhebung und Dokumentation der Bedarfe und Ressourcen geflüchteter Menschen und Aufstellung eines individuellen Integrationsplans

In einer offenen Sprechstunde für alle Personen mit sozialen Fragestellungen, bietet Frau **Mareike Schmidt** am Mittwoch Unterstützung mit Informationen und Vermittlung an Fachstellen an. Unter anderem können Anträge zum Bildung – und Teilhabepaket gestellt werden. Weitere Aufgaben der Integrationsbeauftragten sind der Aufbau und die Pflege von Netzwerken sowie das Planen und Durchführen von Projekten im Bereich Integration.

Integrationsmanagement  
*Sara Schütz*



**Offene Sprechstunde:**  
**montags: 09:00-12:00 Uhr**  
**donnerstags: 15:00-17:00 Uhr**

Außerhalb der Sprechzeiten erreichbar von  
Montag bis Donnerstag  
Telefon: 07665/505-17  
Mobil: 0159/04663470  
Email: sara.schuetz@caritas-bh.de

Integrationsbeauftragte/  
Sozialberatung  
*Mareike Schmidt*



**Offene Sprechstunde:**  
**mittwochs: 15:00-18:00 Uhr**

Außerhalb der Sprechzeiten erreichbar von  
Montag bis Freitag  
Telefon: 07665/505-19  
Fax: 07665/505-29  
Email: m.schmidt@umkirch.de

## **Redaktionsschlussänderung**

In der KW 18 wird der Redaktionsschluss wegen des Feiertags am 1. Mai 2018, auf  
**Montag, 30. April 2018, 12:00 Uhr,**  
vorverlegt.

Ihre Gemeinde Umkirch  
Nachrichtenblatt



Tageselternverein Gundelfingen  
und Freiburger Umland e.V.

## Kindertagespflege in Umkirch

Die Kindertagespflege ist eine Betreuung durch qualifizierte Tageseltern, insbesondere für Kinder unter 3 Jahre, und eine ergänzende Betreuung für Kindergarten- und Schulkinder bis 14 Jahre. Sie ist gleichrangig gegenüber Einrichtungen und findet i.d.R. im Haushalt der Tagespflegeperson, aber auch im Haushalt der Eltern oder in anderen geeigneten Räumen, statt.

Die besondere Qualität des Betreuungskonzepts liegt in der engen Beziehung zur Tagespflegeperson. Ihre Kinder finden bei Tageseltern eine familiäre Atmosphäre zum Spielen und Lernen, zum Essen, Schlafen und Wohlfühlen. Die Aufgabe von Tageseltern ist es, die Entwicklung des Kindes zu einer eigenständigen und gemeinschaftsfähigen Persönlichkeit zu fördern.

Die zwei Umkircher Tagesmütter betreuen in einem kleinen Rahmen von 3-5 Kindern. Die Betreuungszeiten sind Mo. – Fr. von 8.00 bis 15.00 Uhr, oder Mo., Mi., Do., Fr. von 8.00 bis 16.00 Uhr, sowie Sa. nach Vereinbarung. Auch Randzeiten sind ggf. möglich. Die Höhe des Kostenbeitrags richtet sich nach dem Betreuungsumfang und der Anzahl der im Haushalt lebenden Kinder unter 18 Jahren und orientiert sich an den Kosten für einen entsprechenden Kindergartenplatz.

Sie haben Interesse an einem Betreuungsplatz in der Kindertagespflege für Ihr Kind? Der Tageselternverein Orte für Kinder e.V. bietet kostenlose Beratung und Vermittlung. Wir freuen uns auf Ihre Anfrage: Tageselternverein Orte für Kinder, Gundelfingen und Freiburger Umland e.V., Tel.: 0761 5899908, E-Mail: kontakt@tageselternverein-gundelfingen.de. Weitere Informationen finden Sie unter [www.tageselternverein-gundelfingen.de](http://www.tageselternverein-gundelfingen.de)

## ABFALLBESEITIGUNG

Montag	23.04.2018	Restmüll
Dienstag	24.04.2018	Gelber Sack
Mittwoch	25.04.2018	Biotonne



## SPERRMÜLLBÖRSE

Im Nachrichtenblatt werden gut erhaltene, noch gebrauchsfähige Gegenstände veröffentlicht. Wer etwas über die Sperrmüllbörse zu verschenken hat, kann dies der Gemeindeverwaltung vor dem Redaktionsschluss (Dienstag 12.00 Uhr) gerne mitteilen. Vielen Dank.

Ihre Gemeindeverwaltung Umkirch

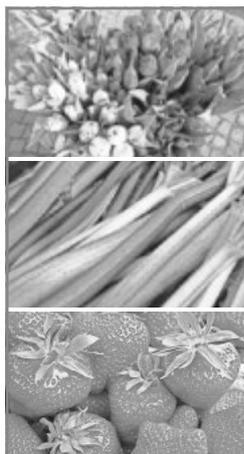
[nachrichtenblatt@umkirch.de](mailto:nachrichtenblatt@umkirch.de)

### Zu verschenken

Stabiler Lattenrost 90x200 cm  
Klavier - nicht gestimmt - gut erhalten  
für Selbstabholer  
Tel. 0160 98739993

## IST IHRE HAUSNUMMER GUT ERKENNBAR?

Im Notfall kann diese entscheidend für rasche Hilfe durch den Arzt oder den Rettungsdienst sein!



## Umkircher Wochenmarkt

samstags von 7:30 - 12:30 Uhr  
auf dem **Gutshof**



## HALLEN-FREIBAD UMKIRCH WINTER-ÖFFNUNGSZEITEN

	Bad	Sauna	
Montag	geschlossen	geschlossen	
Dienstag	14-21 Uhr	14-21 Uhr	Damen
Mittwoch	14-21 Uhr	14-21 Uhr	Herren
Donnerstag	08-21 Uhr	08-21 Uhr	Damen
Freitag	geschlossen	14-21 Uhr	Gemischt
Samstag	13-17 Uhr	09-17 Uhr	Gemischt
Sonntag	08-16 Uhr	08-16 Uhr	Gemischt

Warmbadetag (30°C): Mittwoch & Donnerstag

Aquafitness: Dienstags um 18.45 Uhr

Mundenhofer Weg 30 - 79224 Umkirch - ☎ (07665) 932 92 38  
[www.sport-freizeitbaeder.de](http://www.sport-freizeitbaeder.de)

## ZITAT DER WOCHE

Zu vergessen und zu lächeln ist weit besser, als sich zu erinnern und traurig zu sein.

Christina Georgina Rossetti



Gemeinde  
Bücherei  
Umkirch

### Öffnungszeiten der Gemeindefachbereich Umkirch

Franz-Heitzler-Weg 8, 79224 Umkirch, Tel.: 07665 / 93739-20  
e-mail: Gemeindefachbereich@kiz-umkirch.de  
[https://www.umkirch.de/de/Leben-in-Umkirch/  
Freizeit-und-Kultur/Buecherei](https://www.umkirch.de/de/Leben-in-Umkirch/Freizeit-und-Kultur/Buecherei)

Dienstag: 15.00 – 19.00 Uhr  
Mittwoch: 10.00 – 13.00 Uhr und  
15.00 – 19.00 Uhr  
Donnerstag: 10.00 – 13.00 Uhr und  
16.00 – 18.00 Uhr

#### In den Schulferien:

Dienstag: 15.00 – 19.00 Uhr  
Mittwoch: 15.00 – 19.00 Uhr



Unseren gesamten Bestand zur Recherche finden Sie unter <http://opac.winbiap.net/umkirch>

Außerdem können Sie hier als angemeldeter Benutzer Verlängerungen und Vormerkungen selbst tätigen. Wer einen gültigen Nuterausweis der Gemeindefachbereich Umkirch besitzt, kann sich ab sofort komfortabel E-Books und Hörbücher (E-Audio) und E-Papers aus der digitalen Bibliothek onleihe herunterladen. Auf die Plattform kommen Sie mit diesem Link: [www.onleihe.de/biene](http://www.onleihe.de/biene)

### Beratung im Sozialrecht:

Die Sprechtag der VdK Sozialrechtsschutz gGmbH in Freiburg finden Montags statt von 08.30 bis 12 Uhr und von 14 bis 16 Uhr in der VdK-Service-Stelle in der Bertoldstraße 44 (Aufzug vorhanden).

Die Beratung und rechtliche Vertretung umfasst die Rechtsgebiete aller gesetzlichen Sozialversicherungen (Kranken-, Unfall-, Renten-, Arbeitslosen und Pflegeversicherung).

Ebenso werden Mitglieder sowohl im Schwerbehinderten- und sozialen Entschädigungsrecht als auch in der Grundsicherung für Arbeitssuchende und im Alter vertreten.

Eine vorherige Terminvereinbarung unter Tel. 0 76 1 / 50 44 9-0 ist erforderlich.



## Volkshochschule Umkirch

79224 Umkirch, Vinzenz-Kremp-Weg 1  
Telefon: (07665) 50518, Telefax: (07665) 50539  
E-Mail: [vhs@umkirch.de](mailto:vhs@umkirch.de)

### Dozent/in an der VHS - Ein Thema für Sie?

Als kommunale Einrichtung der Erwachsenenbildung gestalten wir ein vielfältiges Bildungsangebot für die Bevölkerung. Mit einer ständigen Weiterentwicklung unseres Kursprogramms wollen wir dem Fortschritt und Wandel der Bildungs- und Freizeitbedürfnisse gerecht werden.

Wir suchen deshalb immer wieder qualifizierte Dozentinnen und Dozenten die gern nebenberuflich Ihr Erkenntnisse und Fähigkeiten, auch gern in kreativen Bereichen, weitergeben möchten und Freude am Umgang mit Menschen haben.

**Wenn Sie Ideen und Konzepte für neue Kursideen haben, dann setzen Sie sich bitte mit uns in Verbindung.**

Wir freuen uns auf Sie.

Ihr VHS-Team

Telefon (07665) 50516/-18  
[vhs@umkirch.de](mailto:vhs@umkirch.de)

Liebe Umkircherinnen und Umkircher,  
in diesen Kursen gibt es noch freie Plätze...

**134.030**

#### VHSpresso - Moderation einer Gruppe

Michael Thorhauer, Personal Coach

Wie moderiere und führe ich eine Gruppe von Menschen. Arbeitsgruppen erfolgreich lenken und zu gemeinsamen Ergebnissen führen.

**Mi, 02.05.2018, 18.00 - 21.00 Uhr**

€ 95,-

**Kultur- und Vereinsheim, 1. OG Raum 24**

**maximale Teilnehmer: 3**

**NEU**

**510.010**

#### Kommunikation in Arbeit & Beruf - Wie kann es zusammen besser gehen?

**Jürgen Sack, Dipl. Wirt. Ing., Organisation & Mediation, Wirtschaft & Familie**

Jeden Tag verbringen wir viele Stunden mit den Kollegen, der Führungskraft, im Team und stehen in Kontakt mit den Kunden. Oft bringen uns Kleinigkeiten an unsere Grenzen unserer Geduld und des für uns Machbaren. Mal fällt es uns leichter, mal ist es sehr schwer ruhig und gelassen zu bleiben.

Lernen Sie im Vortrag kennen, wie Sie kommunikativ Ihre Sicht auf sich selbst und „Andere“ verändern können, um zukünftig andere Reaktionen zu erhalten, als Sie es bisher „gewohnt“ sind. Ihr Referent geht auch auf interessante Gegebenheiten und Beispiele unserer Wahrnehmung und Kommunikation ein. So können Handlungsstrukturen im Umgang etwas klarer und verändert werden.

60 min Vortrag, 30 min Fragerunde

**Do, 03.05.2018, 19.00 - 20.30 Uhr**

€ 10,-

**Kultur- und Vereinsheim, 2. OG Raum 34**

**maximale Teilnehmer: 15**

**120.000**

#### Übergewicht bei Katzen und Hunden

**Irene Keil, Tierheilpraktikerin**

Übergewicht kann unseren Haustieren im wahrsten Sinne des Wortes schwer zu schaffen machen. Was können wir tun, um unsere Vierbeiner wieder in Form zu bringen, wo liegen die Gründe für die Gewichtszunahme und was können die gesundheitlichen



# Kinder- und Jugendzentrum Umkirch

Franz-Heitzler-Weg 4, 79224 Umkirch | Ansprechpartner: Simon Reuter  
 Facebook: Juz Umkirch | Tel. 07665 972431 | jugend-umkirch@web.de



## Öffnungszeiten Juze 23.04. -27.04.2018

	Montag	Dienstag	Mittwoch	Donnerstag	Freitag
14.00					
15.00	15.00-17.30 Jungsgruppe	15.00-17.30 Sport Jugendliche	Geschlossen		
16.00					
17.00					
18.00	17.30-20.00 offener Treff	18.00-20.00 offener Treff			
19.00					
20.00					
21.00					
22.00					

### Haben Sie Interesse eine Aktion für das Sommerferienprogramm 2018 anzubieten?

Gesucht werden Vereine, Institutionen, Firmen oder Einzelpersonen die Interesse haben sich aktiv am diesjährigen Sommerferienprogramm zu beteiligen. Bei Fragen oder falls Sie Interesse haben eine Aktion beim diesjährigen Sommerferienprogramm anzubieten, können Sie sich gerne bis 13.04.2018 an Herr Simon Reuter, Telefon 07665-972431 (Mo-Fr von 15 – 18.00) oder per E-Mail an [jugend-umkirch@web.de](mailto:jugend-umkirch@web.de) wenden.

Folgen sein, welche Beschwerden treten auf? Welche Behandlungsmöglichkeiten haben wir und wie können wir sie umsetzen?

**Di, 08.05.2018, 19.00 - 21.00 Uhr**  
**Kultur- und Vereinsheim, 1. OG Raum 26**  
**maximale Teilnehmer: 12**

€ 10,-

Viel Spaß dabei.

Ihre VHS-Team



**Umkircher Grundschülerinnen baggern und pritschten erfolgreich mit!**

Am Freitag, den 13.04. kamen ca. 30 Mannschaften der Grundschulen in Freiburg und Umgebung in die Burdahalle, um auf Kleinfeldern Volleyball 2 gegen 2 zu spielen. Mädchen spielten gegen Jungen bzw. gegen gemischte Mannschaften. Nach 6 Minuten wechselten die Mannschaften.

Zwei Mädchenmannschaften der GS Umkirch nahmen an diesem Turnier teil und konnten viel Spielerfahrung sammeln gerade gegen die vielen Jungenmannschaften. Das Team Umkirch 1 konnte dreimal gewinnen, das Team Umkirch 2 gewann in der Vorrunde 6 Spiele und erreichte so die Gruppe der besten 12 Mannschaften ( 10 Jungen- und zwei Mädchenmannschaften )

und schließlich als einzige Mädchenmannschaft die Runde der besten vier. In den letzten beiden Spielen mussten sie sich leider sehr knapp geschlagen geben.

Es spielten: Lilien Spang, Alexandra Bröckelt, Cara Hofstetter und Viktoria Wissler.



## Ersterfahrungen im Tennis!

Für viele Grundschüler/innen war es vielleicht der erste richtige Kontakt mit dem Rückschlagspiel Tennis. In Kooperation mit dem Tennis Club Umkirch hatte die Grundschule vergangene Woche an zwei Vormittagen Schnupperstunden für alle Klassen durchgeführt. Alle Klassen durften unter fachmännischer Anleitung des Trainer-Gespans Martina Rigoni und Willi Scholl diesen Sport kennenlernen. Mit kleineren Schlägern und speziellen Bällen für Kinder und Einsteiger waren die Tennis-Übungen vor allem spielerisch angelegt und daher sehr motivierend. Alle Schüler/innen hatten sehr viel Spaß und einige doch auch schon großes Interesse. Der Einladung zum Tag der offenen Türe im Tennisclub am Sonntag, den 22.04. wollen daher auch einige Kinder folgen, um weitere erste Eindrücke sammeln zu können. Darüber freute sich auch der Jugendwart des Tennisclubs Ralf Konrad, der es sich nicht nehmen ließ und auch persönlich in der Sporthalle vorbeischaute.



wurde uns nicht verraten.

Wie bedanken uns herzlich bei Herrn Kremer für die spannende Führung und die Antworten auf all unsere Fragen.



## Feuerwehr aktuell

### Anstehende Termine

Technische Hilfe Tag, Samstag 21.04.

Frühjahrsübung, Samstag 28.04.

Einsatztraining, Freitag 04.05. um 19 Uhr

### Feuerwehr stellt Bürgermeistertanne

Zu einer Bürgermeisterwahl stellt die Feuerwehr Umkirch traditionell eine Bürgermeistertanne. Dazu war eine Abordnung der Feuerwehr am Samstag unterwegs, um einen entsprechenden Baum zu fällen, vorzubereiten und zu schmücken. Nach der Bekanntgabe des Ergebnisses am Sonntag wurde die Tanne dann im Beisein des Bürgermeisters auf dem Gutshof aufgestellt. Zusätzlich wurde eine kleine Tanne am Haus des Bürgermeisters angebracht. Besten Dank an Firma Knöbel, die uns zum Transport des Baumes mit einem Hänger unterstützt hat. Die Feuerwehr Umkirch gratuliert dem alten und neuen Bürgermeister recht herzlich zur Wahl!



### Schulanfänger besuchen das Wasserhäuschen in Umkirch

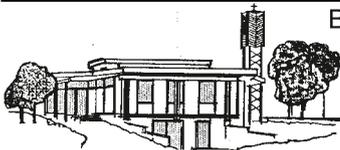
Am Montag, 16. April 2018 hat ein Teil der Schulanfänger der Kindertagesstätte Umkirch das Wasserhäuschen in Umkirch besucht. Zuerst wurde uns der Wasserkreislauf erklärt. Herr Kremer zeigte uns auf einer Karte den Standort des Tiefbrunnens Schorren, von dem alle Umkircher ihr Wasser beziehen. Er erklärte, dass das Umkircher Wasser sehr gesund und sauber sei. Herr Kremer hat uns erklärt, dass ein Mensch täglich 125 Liter Wasser verbraucht und wir durften anschließend das Wasser abmessen. Das Umkircher-Wasser wird in großen, blauen Becken gespeichert, die wir besichtigen durften. Zum Schluss gab es aus zwei verschiedenen Leitungen das kühle, frische Umkircher-Wasser. Eine Wasserprobe schmeckte neutral und die andere süß, das war komisch oder war das Zauberei? Es



Bürgermeistertanne auf dem Gutshof

## Evangelische Kirchengemeinde

Binkeweg 14 • 79224 Umkirch



Tel.: 07665 / 97 21 03  
Internet: www.ekiu.de  
e-Mail: info@ekiu.de

### Öffnungszeiten des Pfarrbüros:

Mittwoch 14.00 – 16.00 Uhr  
Donnerstag 8.00 – 12.00 Uhr

**Pfarrer Eberhard Deusch:** eberhard.deusch@ekiba.de

**Gemeinédiakonin Celina HäS:** celina.haes@kbz.ekiba.de

### Sonntag, 22.04.2018 – Jubiläum

10.00 Uhr Gottesdienst mit Taufe von Enno Staffa  
Pfarrer Eberhard Deusch

### Dienstag, 24.04.2018

19.30 Uhr Bibel im Gespräch

### Mittwoch, 25.04.2018

16.00 Uhr Konfi-Stunde, Ev. Gemeindezentrum, Umkirch

### Donnerstag, 26.04.2018

18.30 Uhr Heaventeens (14-18 Jahre)

### Sonntag, 29.04.2018 – Kantate

10.00 Uhr Gottesdienst mit Taufe von Enno Staffa  
Pfarrer Eberhard Deusch

### Haushaltsplan 2018/2019

Der Haushaltsplan der Evang. Kirchengemeinde Umkirch für die nächsten beiden Jahre ist erstellt. Er kann bis zum 04.05.2018 zu den Öffnungszeiten des Pfarrbüros eingesehen werden.

### Wochenspruch

Christus spricht: Ich bin der gute Hirte. Meine Schafe hören meine Stimme, und ich kenne sie, und sie folgen mir; und ich gebe ihnen das ewige Leben.  
Johannes 10,11.27-28

**Herzlich grüßt Sie Pfarrer Eberhard Deusch und der Kirchengemeinderat.**

## Römisch-Katholische Kirchengemeinde March-Gottenheim

Engelgasse 25, 79232 March-Hugstetten  
Tel. 07665/1728  
info@kath-MarGot.de  
www.kath-MarGot.de



### Kath. Pfarrbüro, Waltershofer Straße 2, 79224 Umkirch

Tel. 07665 94768-30 – Fax 07665 94768-39 – E-Mail: pfarrbuero.umkirch@kath-MarGot.de  
Homepage: www.kath-MarGot.de

### Öffnungszeiten

Montag 14-17 Uhr

### Gottesdienste

#### Samstag, 21.04.

18:30 **Eucharistiefeier**

#### Sonntag, 22.04.

09:00 **Eucharistiefeier** (Gottenheim)

09:00 **Eucharistiefeier** (Holzhausen)

10:30 **Eucharistiefeier** mit Taufe von Madita Fischer (Hugstetten)

10:30 **Eucharistiefeier** (Umkirch)

11:45 **Taufe** von Chiara Hanser (Umkirch)

14:00 **Rosenkranz** (Hugstetten)

18:00 **Rosenkranz** (Holzhausen)

#### Montag, 23.04.

19:00 **Eucharistiefeier** (Neuershausen)

#### Dienstag, 24.04.

07:00 **Laudes** - Morgengebet (Hugstetten)

09:00 **Andacht** (Umkirch)

18:00 **Rosenkranz** (Bötzingen)

18:30 **Eucharistiefeier** (Bötzingen)

18:30 **Rosenkranz** (Holzhausen)

19:00 **Rosenkranz** für den Frieden in der Welt und den Anliegen der Seelsorgeeinheit (Hugstetten)

19:30 **„Bibel teilen - Glauben teilen“** bei Herrn Reinhard Krep-  
per, Weberstr. 7, Buchheim

#### Mittwoch, 25.04.

06:45 **Gebet in Stille** (Bötzingen, Haus Inigo)

08:30 **Rosenkranz** (Gottenheim, Gemeindehaus)

09:00 **Eucharistiefeier** (Gottenheim, Gemeindehaus)

19:00 **Eucharistiefeier** (Hugstetten)

#### Donnerstag, 26.04.

19:00 **Eucharistiefeier** (Buchheim)

20:00 **Zur Ruhe kommen** – Zeit der Stille - Anbetung (Hugstetten)

21:00 **Komplet** - das Nachtgebet der Kirche (Hugstetten)

Freitag, 27.04.08:15 **Schülergottesdienst** (Hugstetten)18:00 **Vesper** - das Abendgebet der Kirche - als Einstieg in das Wochenende (Hugstetten)19:00 **Eucharistiefeier** (Gottenheim)Samstag, 28.04.07:00 **Eucharistiefeier** (Bötzingen, Kapelle St. Alban)13:00 **Trauerung** von Stephanie Meier und Sebastian Kienzle (Gottenheim)18:30 **Eucharistiefeier** (Gottenheim)Sonntag, 29.04.09:00 **Eucharistiefeier** in Erinnerung an die Benediktion der Prinzipalinen vor 40 Jahren (Eichstetten)10:00 **Konfirmation der ev. Kirchengemeinde**10:30 **Eucharistiefeier** zum Georgs-Patrozinium, anschl. Prozession mit dem MV Hugstetten und Pferdesegnung (Buchheim)10:30 **Eucharistiefeier** (Holzhausen)10:30 **Wort-Gottes-Feier** (Umkirch)14:00 **Rosenkranz** (Hugstetten)18:00 **Rosenkranz** (Holzhausen)

Die ausführliche Gottesdienstordnung, Berichte, Ansprechpartner, Kontaktdaten, Öffnungszeiten unserer Pfarrbüros finden Sie im aktuellen Pfarrbrief bzw. auf unserer Homepage unter [www.kath-MarGot.de](http://www.kath-MarGot.de)

**EINLADUNG ZUR ÖFFENTLICHEN PGR-SITZUNG**

Zur öffentlichen Sitzung des Pfarrgemeinderates

**am Dienstag, 24.04.2018, um 20:00 Uhr im Gemeindehaus Umkirch, Hauptstraße 4a**

laden wir Sie herzlich ein.

Nachfolgende Tagesordnung ist vorgesehen:

- Regularien
- Beschlüsse des Stiftungsrates
- Haushaltsplan 2018/2019 Beratung und Entscheidung
- Berichte aus den Pfarrgemeinden, Gruppierungen und Gremien
- Zwischenstand Arbeitskreis „Institutionelles Schutzkonzept“
- Gottesdienstplanung Ostern und Weihnachten
- Verschiedenes

Wir freuen uns über viele interessierte Gemeindemitglieder.  
PGR-Vorsitzende *Monika Kretsch*

**AUS DEN PFARRBÜROS****Informationen zur Vermietung unserer Gemeindehäuser und Pfarrsäle**

Bitte beachten Sie, dass ab sofort unsere Pfarrsekretärin Frau Reich für alle Fragen rund um die Vermietung unserer Gemeindehäuser und Pfarrsäle zuständig ist. Sie ist erreichbar per E-Mail [irmgard.reich@kath-MarGot.de](mailto:irmgard.reich@kath-MarGot.de)

oder telefonisch und persönlich zu folgenden Zeiten:

Montags, 14:00 – 17:00 Uhr

im Pfarrbüro Umkirch, Tel. Nr. 07665 94768-30

Freitags, 14:00 – 17:00 Uhr

im Pfarrbüro Holzhausen, Tel. Nr. 07665 1742

Derzeit sind auch die neuen Hausordnungen für unsere Gebäude in der Endredaktion und werden in absehbarer Zeit veröffentlicht.

*Pfarrer Karlheinz Kläger***DANK FÜR LEBENSMITTELSPENDEN**

Liebe Spenderinnen und Spender!

Ganz herzlich möchten wir uns bei Ihnen allen für die vielen guten Lebensmittel, Geldspenden und kleinen Sachspenden, die Sie in der Zeit vom Aschermittwoch bis Palmsonntag in unseren Kirchen abgegeben haben, bedanken.

Wir konnten wieder viele Pakete für Familien und Einzelpersonen in unserer Seelsorgeeinheit packen und kleine Osterfreuden verteilen.

Ein recht herzliches Dankeschön für Ihre Spendenbereitschaft sagen die Mitglieder des Caritasausschusses in den Pfarrgemeinden der Seelsorge-einheit March-Gottenheim:

**für Bötzingen und Eichstetten:** Margarete Jenne Tel: 07663 6948

Anneliese Mürtz, Tel: 07663 2482

**für Gottenheim:** Lioba Himmelsbach Tel: 07665 940328**für Hugstetten und Buchheim:** Reinhard Burs Tel: 07665 3788**für Neuershausen:** Andrea Reiß Tel. 07665 4919**für Holzhausen:** Norbert Baum Tel: 07665 941585

Rita Fürderer Tel: 07665 3300

Wenn Sie Hilfe benötigen, gibt Ihnen Frau Trapp vom Caritassozialdienst des Caritasverbandes für den Landkreis Brgs. Hochschwarzwald unter Tel.: 0761 8965421 gerne weitere Auskünfte  
*Für den Sachausschuss Caritas der Gemeinden: Rita Fürderer*

**Ökumenischer Seniorenkreis**

Umkirch • Hauptstraße 7 • Telefon: 07665/6921

In Zusammenarbeit zwischen der Evang. Kirchengemeinde und der Kath. Kirchengemeinde Umkirch

Kommenden Mittwoch machen wir unsere nächste

**Halbtagsfahrt.**

Wir fahren ins Elsass auf der elsässischen Weinstraße und nach Ebersmünster. Wir wollen dabei die Blütenpracht des Frühjahrs genießen.

Termin: Mittwoch, 25. April 2018

Abfahrt: 13.00 Uhr Parkplatz vor der Turnhalle

Kosten: 20,- € für Fahrt, Kaffee und Kuchen

Bei dieser Fahrt sind noch wenige Plätze frei. Bei Interesse einfach anrufen: Tel. 07665/6921.

*Bernhard Kenk* mit dem Team vom Seniorentreff**AUS DEN VEREINEN****Musikverein Umkirch****Doppelkonzert in Hugstetten**

Am Samstag, den 28. April 2018, spielt die Große Kapelle beim Frühjahrskonzert des Musikvereins Hugstetten in der dortigen Festhalle. Wir freuen uns über zahlreiche Zuhörer aus Umkirch.

**Maiwecken**

Am Dienstag, den 1. Mai, ist der Musikverein zum traditionellen Maiwecken ab 7.00 Uhr im Ort unterwegs.

Über zahlreiche Zuhörer und die ein oder andere Station auf unserem Weg freuen wir uns!

Die genaue Route kann beim Vorstand, Gerald Staffa ([gstaffa@web.de](mailto:gstaffa@web.de)) erfragt werden.

Ihr MVU





## Akkordeon Spielring Umkirch / Gottenheim e. V.

### Frühjahrskonzert 2018

Liebe Freunde der Akkordeonmusik, endlich ist es soweit: Stück für Stück schleicht sich der Winter aus dem Land, die Tage werden länger, die Sonne zeigt sich häufiger und die ersten Frühjahrsboten sind zu erkennen.

Passend zu dieser herrlichen Jahreszeit möchten wir Sie am **Samstag, 28.04.2018**, um **19:30 Uhr** in der Turn- und Festhalle in Gottenheim zu einem **musikalischen Frühjahrs-genuss** einladen.

Lassen Sie sich vom vielseitigen Repertoire des Schülerorchesters, der Melodica-Kids und des Konzertorchesters überraschen. Auch der Männergesangverein Gottenheim trägt zu diesem abwechslungsreichen Abend bei.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Ralf Melcher

1. Vorsitzender

Akkordeonspielring Umkirch/Gottenheim e.V.

[www.asug.net](http://www.asug.net)



## Förderverein Umkircher Mühle e.V.

Am Mittwoch, den 11.4.2018 trafen sich Mitglieder und Aktive des Mühlenvereins zu ihrer jährlichen Mitgliederversammlung im Bürgersaal.

Im vergangenen Jahr fanden als Aktivitäten das Weisswurstessen, das Sommerfest und das schon traditionelle Zwetschkukuchenfest statt. Zum ersten Mal beteiligte sich der Verein beim Seniorensommerferienprogramm mit einem Dampfnudeessen. Als zeitaufwendigste Aktion gilt aber die Weihnachtsbäckerei mit den am Weihnachtsmarkt sehr stark nachgefragten ca. 10.000 Plätzchen. Wiederkehrende Arbeiten sind die Reinigung des Mühlkanals von angeschwemmten Müll, der die Wasserzufuhr zum Mühlrad verschmutzt. Das Rasenmähen der Mühlenwiese übernimmt dankenswerterweise die Firma Garten-Werner.

Der Kassenwart Hans Jürgen Siebert berichtet über die Finanzen des Mühlenvereins. Abgeschlossen ist nun das Innovationsprojekt „Stromerzeugung“ mit den Partnern Gemeinde, Gemeindewerke und Badenova. Die Anlage produziert Strom bei genügend Wasser, der in das Netz eingespeichert wird. Unter der Homepage „Mein Sonnenspeicher.de“ können die Werte abgerufen werden. Der Verein steht finanziell gut da.

Der Kassenprüfer Ulrich Greschkowitz berichtet über die Kassenprüfung und er empfahl die Entlastung, was auf Antrag von Bürgermeister Laub per Handzeichen einstimmig geschah.

Der Vorsitzende Stephan Kaltwasser hatte bereits im vergangenen Jahr angekündigt, das Vorstandsamt abzugeben. Als neuen Vorsitzenden schlägt er Boris Lemler vor. Für den bisherigen Schriftführer Kai Groth wurde Ruth Danzeisen angefragt. Unter Wahlleitung von Bürgermeister Laub werden gewählt Boris Lemler als neuer Vorsitzender, Christa Strecker-Schneider als stellv. Vorsitzende, Hans Jürgen Siebert als Kassenwart und Ruth Danzeisen als neue Schriftführerin. Als Beisitzer wurden Kerstin Hassler, Friedrich Meier und Christian Müllerschön und neu Stephan Kaltwasser, für den ausscheidenden Herbert Grieb gewählt. Die nächste Aktion anlässlich des Deutschen Mühlentages ist am Pfingstmontag, den 21. Mai 2018.

Bürgermeister Laub dankt dem Verein für seine verlässlichen Feste im Jahresverlauf und betont die Attraktivität für die Gemeinde. Zum geselligen Abschluss wechseln noch einige Besucher in die Lokalität Gutshof, und lassen dort den Abend ausklingen.



## SV Neptun Umkirch e.V.

### Baden Württembergische Meisterschaften am 14.04. und 15.04.2018 in Heidelberg

Am vergangenen Wochenende fanden in der Schwimmhalle des Olympiastützpunkts in Heidelberg die Baden Württembergischen Meisterschaften statt. Einziger Schwimmer des SV Neptun Umkirch unter den 571 Teilnehmern war Leon Mörch. Er schaffte es die anspruchsvollen Pflichtzeiten über 50m und 100m Brust zu knacken. Über 100m Brust belegte Leon in seinem Jahrgang einen sehr guten 5. Platz. Seine Erfolgsserie reißt nicht ab, denn über 50m Brust erzielte Leon einen hervorragenden 2. Platz!!!

Herzlichen Glückwunsch, Leon!

Cheftrainerin

Violett Köpke



## Judosportzentrum Umkirch

### Judo für Kinder 5 - 7 Jahre:

**Donnerstag von 16.45 - 17.45 Uhr**

Trainerin: Nancy Herz

### Judo für Kinder 8 - 11 Jahre:

**Donnerstag von 18.00 - 19.30 Uhr**

Trainerin: Nancy Herz

### Judo für Kinder und Jugendliche ab 11 Jahre:

**Montag und Freitag 18.00 - 19.30 Uhr**

Trainerin: Caroline Lacord

### Judo für Erwachsene und Jugendliche (ab 15 Jahre):

**Montag und Freitag von 20.00 - 21.30 Uhr**

Trainer: Dietmar Meiser und Georg Aichele

Ansprechpartner des JSC Umkirch:

**Cheftrainer:**

Fredy Herz, Telefon 07665-6374, E-Mail: [fredyherz@bairbi.de](mailto:fredyherz@bairbi.de)

**1. Vorsitzende:**

Caroline Lacord, Tel.: 07665-9689425, E-Mail: [clacord@web.de](mailto:clacord@web.de)

Weitere Infos finden Sie auch auf unserer Homepage:

[www.jsc-umkirch.de](http://www.jsc-umkirch.de)



## Umkircher Narrenclub e.V.

### An alle Mitglieder und Freunde des Umkircher Narrenclubs,

am Mittwoch, den 25. April 2018, um 19:30 Uhr, findet unsere Jahreshauptversammlung im Vereinsheim statt.

#### Tagesordnungspunkte:

- Begrüßung des 1. Vorstandes
- Verlesung des Protokolls der letzten Jahreshauptversammlung
- Bericht des Schriftführers
- Kassenbericht
- Bestimmung des Wahlleiters
- Bericht der Kassenprüfer
- Entlastung des Gesamtvorstandes
- Wahlen: 2. Vorstand, Schriftführer, Kassierer, Beisitzer im Narrenrat, Kassenprüfer
- Änderung der Mitgliedsbeiträge
- Verschiedenes
- Wünsche und Anregungen

(Anträge von Mitgliedern müssen mindestens 8 Tage vor der Versammlung in Schriftform beim 1. oder 2. Vorstand eingereicht werden.)

Die Vorstandschaft des UNC

SOZIALVERBAND



## Ortsverband Umkirch

### Einladung Mitgliederversammlung Samstag, 21.04.2018

Unsere diesjährige Mitgliederversammlung findet am Samstag, den 21.04.2018 um 16 Uhr, im Seniorentreff Umkirch, Hauptstr. 7 statt.

Sie sind dazu recht herzlich eingeladen. An diesem Tag möchten wir die Mitglieder und Gäste über unsere Arbeit informieren.

Tagesordnung: (Fettschrift)

1. Eröffnung und Begrüßung durch den 1. Vorsitzenden
2. Totengedenken
3. Berichte des Vorstandes
4. Aussprache zu den Berichten
5. Entlastung des Vorstandes
6. Ehrungen
7. Wahl eines Wahlleiters
8. Neuwahlen
  - a) Wahl des/der Ortsverbandsvorsitzenden
  - b) Wahl dessen/deren Stellvertreter/in
  - c) Wahl des/der Kassiers/in
  - d) Wahl des/der Schriftführer/in
  - e) Wahl der Hinterbliebenen-/Frauenvertreterin
  - f) Wahl der Beisitzer/innen und der Obleute
  - g) Wahl der Revisoren
9. Verschiedenes
10. Schlusswort

Wir freuen uns auf Ihre zahlreiche Teilnahme.

Weitere Infos auf der Webseite [www.umkirch.de](http://www.umkirch.de) unter Veranstaltungen Sozialverband VdK - Ortsverband Umkirch

Sozialverband VdK Ortsverband Umkirch, An den Stockmatten 2, 79350 Sexau, Telefon 07641/9677627 - Fax 07641-/9679314, [www.VdK-Umkirch.de](http://www.VdK-Umkirch.de) Email: [info@VdK-Umkirch.de](mailto:info@VdK-Umkirch.de)  
Ansprechpartner: Peter Schneble

## VfR-Umkirch e.V.

### Fußball - Volleyball - Tischtennis Erwachsenengymnastik - Eltern-Kind-Turnen Kinderturnen

Franz-Heitzler-Weg 2, 79224 Umkirch, Tel. 75 48  
Homepage: <http://www.vfr-umkirch.de>  
eMail: [info@vfr-umkirch.de](mailto:info@vfr-umkirch.de)



## VfR-Abteilung Fußball

### VfR Umkirch - SV St. Peter

4:0 (2:0)

Am vergangenen Sonntag empfing der VfR Umkirch bei herrlichem Frühlingswetter unsren Gast aus St. Peter. Nach zuletzt zwei Niederlagen wollte die Mannschaft nun endlich wieder einen dreier holen.

Da ich selbst nicht anwesend sein konnte, kann ich nur berichten was mir zugetragen wurde. Die Mannschaft machte von Beginn an ein gutes Spiel und war sofort hellwach. Raúl Sick schoss gleich in der ersten Minute das 1:0, Patrick Kupfer erhöhte Mitte der ersten Halbzeit auf 2:0.

In Halbzeit zwei dann war der VfR gleich wieder zur Stelle und so war es Florent Terstena der kurz nach wiederanpiff auf 3:0 erhöhte. Den Schlusspunkt setzte Eric Bühner welcher zum 4:0 Endstand traf.

**Kader:** Grünzig M., Oprean, Frikel, Buck, Schmiedeknecht, Terstena(1), Popenheim, Grünzig S., Algidb, Kupfer(1), Sick(1), Bühner(1), Grafmüller, Terstena V., Dakovic, Bohe

**Nächste Termine:** Am Sonntag den 22. April empfängt der VfR den Spvgg Gundelfingen/Wildtal II. Spielbeginn ist um 15 Uhr



## VfR-Jugend-Fußball

### Spielergebnisse unserer Jugendmannschaften:

#### Di, 10.04.

E-Junioren | Kleinfeldklasse  
JfV Tuniberg E1 – SF Oberried E1 3:6

#### Mi, 11.04.

B-Junioren | 1.Kreisliga (A)  
JfV Tuniberg B1 – JfV Sulzbach B1 0:2

#### Fr, 13.04.

B-Junioren | 1.Kreisliga (A)  
JfV Tuniberg B1 – SG Staufen B 1:1

C-Junioren | Kreisklasse  
JfV Tuniberg C2 – SG Schlatt C2 12:0

E-Junioren | Kleinfeldklasse  
JfV Tuniberg E2 – SC March E2 13:5

#### Sa, 14.04.

B-Junioren | Kreisklasse  
FC Waldkirch B3 o.W. – JfV Tuniberg B2 0:2

D-Junioren | 1.Kreisliga (A)  
JfV Tuniberg D1 – SG Neuenburg D 2:0

D-Junioren | Kreisklasse  
SF Eintracht Freiburg D4 – JfV Tuniberg D2 3:1

#### So, 15.04.

E-Junioren | Kleinfeldklasse  
SV St. Peter E – JfV Tuniberg E1 0:13



Heimspiel der E2-Junioren im Umkircher Mühlbachstadion



### **C1-Jugend unangefochtener Tabellenführer**

Trotz spielfreiem Wochenende war die C1 des JfV Tuniberg der Gewinner des 16. Spieltages in der C-Junioren Kreisliga 2, da der schärfste Verfolger FC Freiburg-St. Georgen in Ebnet mit 2:3 unter die Räder kam.

Am Samstag zuvor, 07.04.2018, gewann unsere C1 ihr Heimspiel in Opfingen gegen die SG Kirchzarten mit 3:1.

Der JfV Tuniberg setzte die Kirchzartener von Beginn an unter Druck. Kurios war, dass aufgrund der Ähnlichkeit der Trikots diese zweimal gewechselt werden mussten.

Das wichtige 1:0 erzielte Luis da Silva, der sich energisch gegen drei Gegenspieler durchsetzte und mit einem platzierten Schuss den Torhüter überwinden konnte. Im weiteren Spielverlauf hatte die Kirchzartener Abwehr gleich mehrere Blackouts. Nutznießer waren Kelvin und Fabio, die den Vorsprung auf 3:0 erhöhten. Danach stellte der gegnerische Trainer von Raum- auf Manndeckung um, was unseren Jungs überhaupt nicht schmeckte, zumal die Kirchzartener mit einem Konter auf 3:1 verkürzten. Der Gegentreffer brachte Sand in das Getriebe. Unsere Jungs wirkten etwas verunsichert und spielten nicht mehr so druckvoll.

In der zweiten Halbzeit verflachte das Spiel und man war froh, den 3:1 Sieg unter Dach und Fach gebracht zu haben.

Am Dienstag, den 03.04.2018, erreichte der JfV Tuniberg gegen den Verbandsligisten SF Eintracht Freiburg ein beachtliches 2 : 2 Unentschieden in einem hochklassigen Freundschaftsspiel.

### **2:0-Sieg für den JfV Tuniberg**

Bei herrlichem Wetter empfing unsere D1 am vergangenen Samstag, den 14.04.2018, die D-Jugend der SG Neuenburg im Umkircher Mühlbachstadion. Teilten sich beide Mannschaften beim Hinspiel noch die Punkte (die Begegnung im Herbst endete 1:1), so ging der Gegner dieses Mal leer aus.

Die ersten 30 Minuten waren kampfbetont. Tuniberg hatte zwar mehr vom Spiel, doch mit der Chancenverwertung wollte es einfach nicht klappen. Zur Pause stand es immer noch 0:0.

Mit dem Anpfiff zur zweiten Hälfte legte unsere Mannschaft dann richtig los und erarbeitete sich hochkarätigen Chancen. In der 35. Spielminute kam es zu einem Strafstoß, welcher souverän zum 1:0 abgeschlossen wurde. Wenig später stand es bereits 2:0. Die Gäste aus Neuenburg hatten wenige Abschlüsse Richtung Tor, wogegen die Gastgeber gut und gerne noch einiges hätten nachlegen können. Letztendlich stand für Tuniberg am Ende ein hochverdienter und damit 4. Sieg in Folge.

### **1. Jahreshauptversammlung JfV Tuniberg**

Am vergangenen Freitag, den 13.04.2018, fand im Clubheim des SV Waltershofen die erste Jahreshauptversammlung des JfV Tuniberg e.V. statt. Seit rund einem Jahr besteht der Jugendförderverein, in dem die Fußball-Jugenden der Gemeinden Opfingen, Waltershofen und Umkirch ab der E-Jugend mit gemeinsamem Spielbetrieb zusammengefasst sind. Aktuell sind 198 Jugendspieler für den JfV Tuniberg spielberechtigt. Das erste Vereinsjahr sei sehr harmonisch verlaufen, betonte der 1. Vorsitzende des Vereins, Jan-Hendrik Wehmeyer in seiner Rückschau. Zwischen den Trainern aus den Stammvereinen SV Opfingen, VfR Umkirch und SV Waltershofen, die das Rückgrat des Vereins bilden, bestünde eine gute Zusammenarbeit. Und auch die Mannschaften seien mittlerweile gut zusammengewachsen und erfolgreich in den Wettbewerben. Nach anfänglichen Unsicherheiten machten die Kinder nun positive Erfahrungen und hätten aufgrund des größeren Spielerpools keine Ungewissheit mehr, ob sie auch im darauf folgenden Jahr in ihrem Verein noch Fußball spielen könnten. Das Ziel des JfV, zukünftig mehr Spieler in ihren jeweiligen Heimatvereinen halten zu können, schein somit erreicht. Auch Jugendleiter Frank Ott wies in seinem Bericht auf einen wichtigen Vorteil gegenüber der bisherigen Spielgemeinschaften hin: Kein Kind fühle sich mehr nur als Gast im anderen Verein, sondern alle sind Spieler des JfV Tuniberg. Das stärke das Wir-Gefühl, das für den Erfolg einer Mannschaft wichtig sei.

Im Anschluss an die Berichte der beiden Kassenprüfer und die Entlastung des Vorstandes standen Neuwahlen an. Jan-Hendrik Wehmeyer wurde einstimmig für weitere zwei Jahre zum 1. Vorsitzenden des Vereins gewählt. Ebenso einstimmig wurde Frank Ott als Jugendleiter bestätigt. Kassenprüfer wurden Fabienne Hercher und Thomas Rees.

Ferner wurde eine Ergänzung der Satzung beschlossen, um den Bestimmungen des Südbadischen Fußballverbands zu genügen, und Beiträge für Passive (Förder-)Mitgliedschaften festgelegt.

Falls Sie den Jugendförderverein Tuniberg gerne in seiner Arbeit unterstützen möchten, sind Sie herzlich dazu aufgerufen, dem Verein als Passives Mitglied beizutreten. Informationen zu einer Mitgliedschaft erhalten Sie beim Vorstand oder in Kürze auch über die Homepage ([www.jfv-tuniberg.de](http://www.jfv-tuniberg.de)) des Vereins.





## VfR-Abteilung Volleyball

### U 12 ( Jg.2007 und jünger ): Zwei Teams qualifiziert für die Südbadische Meisterschaft

Am Sonntag fand die Endrunde des Bezirks West der U 12 ( 2 gegen 2 ) mit 12 Mannschaften statt, an denen der VfR Umkirch mit zwei Teams vertreten war. Die ersten 6 Mannschaften qualifizierten sich für die Südbadische in zwei Wochen. Nach der Vorrunde und einem Überkreuzspiel war das Team 2 bereits qualifiziert, das Team 1 musste in der abschließenden Runde mit vier Mannschaften noch einen der beiden ersten Plätze erkämpfen. Und das schafften sie ohne Probleme. Die Freude war groß , dass sich beide Mannschaften qualifiziert hatten.

Parallel spielten 5 Mannschaften ( Anfänger ), um Spielerfahrung zu sammeln. Das Umkircher Team belegte Platz 5, hat aber in den vier Spielen viel dazugelernt.

Es spielten: Team 1: Viktoria Wissler und Marla Schupritt, Team 2: Juli Hofstetter und Alia Meder, Team 3: Cara Hofstetter und Lilian Stang.



## SONSTIGES

### „Bülent Gençdemirs Film „ Weltweite Freundschaften.

Freiburg und seine Partnerstädte“ läuft aufgrund des großen Interesses länger als geplant im Freiburger CinemaxX-Kino.

Der 85-minütige Streifen der Firma SÜDFILM, für den Gençdemir sämtliche zwölf Partnerstädte Freiburgs in zwölf Ländern auf drei Kontinenten bereiste, wird nun noch drei zusätzliche Male im CinemaxX Freiburg gezeigt.“

Hier die weiteren Termine:

**Samstag: 21.04.2018 14.30 Uhr**

**Sonntag: 22.04.2018 14.30 Uhr**



„Versuche stets, ein Stückchen Himmel über deinem Leben freizuhalten“,

finden wir bei Marcel Proust. Und Wilhelm Müller hielt fest:

„Die Menschen, die nach Ruhe suchen, die finden Ruhe nimmermehr, weil sie die Ruhe, die sie suchen, in Eile jagen vor sich her.“

## ZIMMERMÄDCHEN

für unser Landhaus Blum auf 450 Euro-Basis gesucht.

Rufen Sie an unter

Telefon 0 76 65 / 93 43 99-0

info@heuboden.de

HEUBODEN in UMKIRCH

Gasthaus Mösle - Kreuzmattenstr 16 - 79276 Reute



### Kennlerngutschein

Kennen Sie das Gasthaus Mösle   
Mittwoch Donnerstag und Freitag  
zwischen 11 und 14 Uhr servieren wir  
bei 2 Personen mit diesem Gutschein  
das zweite Hauptgericht gratis

Gartenterrasse geöffnet

Fam. Steigner Reservierung - 07641-9337973

## Pilates-Kurse

Anfänger und Fortgeschrittene  
ab 23./25.4.18 in Waltershofen

Info & Anmeldung

Physiotherapie am Tuniberg

Daniela Hauert

Blumeneckstr. 1, 79112 Freiburg

Tel. 07665-9390622

Fax 07665-9390314

hauert.physiotherapie@gmx.de

www.physio-hauert.de

Physiotherapie  
am Tuniberg



Daniela Hauert

PKA - in Teilzeit oder Vollzeit, Umkirch

Für das Blisterzentrum Südbaden, die Spezialabteilung für Heimversorgung  
der Bad Apotheke in Umkirch, suchen wir zur Verstärkung unseres Teams ab  
sofort oder später 2-3 PKA.

Info unter: [www.blisterzentrum-suedbaden.de](http://www.blisterzentrum-suedbaden.de)

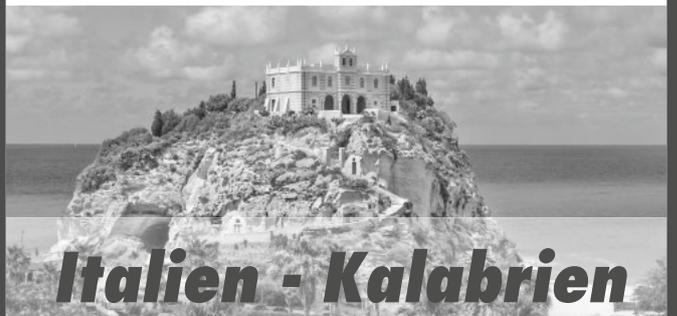
Wir freuen uns über Ihre Bewerbung per Mail an:

Leitung@blisterzentrum-suedbaden.de



Blisterzentrum  
Südbaden

Seit mehr als 30 Jahren  
der zuverlässige Reiseservice  
Ihres Mitteilungsblattes!



## Italien - Kalabrien

Geheimnisse im Land des Mittags

10.10. - 17.10.2018

ab Friedrichshafen

Reisepreis:

p.P. ab €

**895,-**

in einem ausgewählten Hotel der Kategorie 

EZ-Zuschlag € 225,- Ausflugspaket € 195,- p.P.

Weitere ausgewählte Zusatzausflüge buchbar.

Auf Wunsch Haustürservice zubuchbar!

Gratis Parkplatz  
am Flughafen!

Ausführliche Infos: [www.primo.globalis.de](http://www.primo.globalis.de)

Oder fordern Sie einfach unseren Sonderprospekt an!

Daisendorferstr. 34, 88709 Meersburg,

Telefax: 0 75 32 / 80 01 - 22, Telefon: 0 75 32 / 80 01 - 0

E-Mail: [primo@aufundweg.net](mailto:primo@aufundweg.net), internet: [www.aufundweg.net](http://www.aufundweg.net)

## HAUSMEISTER

in Festanstellung auf sofort gesucht.

Sind Sie mittleren Alters, mit Gartenarbeiten vertraut und  
handwerklich begabt, dann bewerben Sie sich unter

info@heuboden.de

oder Telefon 0 76 65 / 93 43 991 01

HEUBODEN IN UMKIRCH

**SOMMERSAISON- JOB als KIOSK-Leitung  
im HALLEN+FREIBAD in UMKIRCH ab sofort  
bis Mitte September 2018.** \* w/m, PC Kenntnisse,

aktiv, freundlich, flexibel, gerne mit Gastro-  
Erfahrung und guter deutscher Sprache.

Wir freuen uns auf Ihren Anruf. **0172 711 43 41**

## 2-Zimmer-Wohnung gesucht

Frau, 51J, alleinstehend mit Katze, berufstätig (Uniklinik FR),  
ruhig, NR sucht mittelfristig **2-Zimmer-EG-Wohnung** mit  
Terrasse. Kein Auto, daher Anschluss an öff. Verkehrsmittel  
nötig. Telefon 0162 - 4 79 61 34

Wir sind Tag und Nacht erreichbar

Meier



Bestattungen

79288 Gottenheim  
Carl-Frey-Str. 7  
07665 / 7982

Handy 0171 / 99 73 213  
info@meier-bestattungen.de  
www.meier-bestattungen.de

79268 Bötzingen  
Hauptstr. 36  
07663 / 2387



# steinwasen park



## DER FAMILIENPARK IM SCHWARZWALD

INDOOR & OUTDOOR ATTRAKTIONEN

**NEU**



**XD Dark Ride**

**XD  
DARK RIDE**



**Luxis Kinderland**

[WWW.STEINWASEN-PARK.DE](http://WWW.STEINWASEN-PARK.DE)

STEINWASEN 1 | 79254 OBERRIED BEI FREIBURG

# KATHARINA DREWS

STEUERBERATERIN/BETRIEBSWIRTIN (BA)

79232 March-Buchheim · Stegenbachstraße 3

Ihre Beraterin für

- steuerliche Angelegenheiten
- Buchhaltung
- Jahresabschluss
- Einkommensteuer

Termin nach telefonischer Vereinbarung,  
erreichbar Mo - Do zwischen 9.00 - 16.00 Uhr  
Tel. 07665 - 942 26 87, Fax 07665 - 942 26 86  
E-Mail: [info@drews-beratung.de](mailto:info@drews-beratung.de)

Sommerreifen aller Größen und Marken  
sowie Stahl- und Alufelgen.

- Neu und gebraucht -

**und alles zu fairen Preisen.**

**NEU !!! TÜV+AU SERVICE IM HAUS !!! NEU**

## Road-Runner

Hugstetten · Am Bahnhof 20

Tel. 07665-938271

Mail: [road-runner-march@gmx.de](mailto:road-runner-march@gmx.de)

BESTATTUNGEN · VORSORGE · TRAUERBEGLEITUNG



**SPITTLER**  
BESTATTUNGSINSTITUT

Hofmattstr. 9a · 79112 Freiburg-Opfingen

**TAG & NACHT: 07664 - 3930**

**SCHLEITH**  
IMMOBILIEN



**DUO**  
**UMKIRCH**  
wohnen mit weitblick

## WOHNEN MIT WEITBLICK

VERTRIEBSSTART DUO UMKIRCH

[www.duo-umkirch.de](http://www.duo-umkirch.de)

- 2-, 3- und 4-Zimmer-Wohnungen von ca. 64 m<sup>2</sup> bis 125 m<sup>2</sup>
- beeindruckende Ausblicke über den Breisgau
- zeitlos moderne Architektur mit hohem Wertbestand
- großzügige Raumstrukturen, geprägt von viel Licht und Transparenz
- individuell gestaltbare Wohnwelten mit stilvoller Ausstattung

INFO: +49 7665 - 93 920 159 | [info@duo-umkirch.de](mailto:info@duo-umkirch.de)

## H-P FÜRDERER

### Radio- und Fernsehwerkstatt

Eichstetter Str. 23

79232 March-Neuershausen

☎ 07665/ 93 47 55

Mobil: 0176/ 22 24 27 22

Kundendienst\*Reparaturen\*Verkauf  
SAT-Anlagen\*Termine nach Vereinbarung



Steinmetzbetrieb

**Friedrich**  
GmbH

[www.SteinInForm.de](http://www.SteinInForm.de)

## Große Ausstellung !

- GRABMALE
- WASCHTISCHE
- DUSCHTASSEN
- WANDVERKLEIDUNGEN
- KÜCHENARBEITSPLATTEN
- RESTAURATION
- BRUNNEN

79232 March-Hugstetten, Am Bahnhof 12

Tel. 0 76 65-13 48 Fax: 0 76 65-9 50 61

Erntefrischer Tuniberg

# Spargel

LANDMANN



FREIBURG



LANDMANN

aus bestem Biolandanbau.  
Gewachsen aus über 145 Mio. Jahre  
altem Jurakalkgestein,  
mitten im Weinberg auf Löss Terroir.  
Idealer Begleiter zu unseren "Bioland  
Qualitäts-Guts Weinen".

Weingut Landmann - Inhaber: Jürgen Landmann  
Umkircher Str. 29 - 79112 Freiburg-Waltershofen  
Tel.: 07665 / 6756 - Fax: 07665 / 51945  
[info@weingut-landmann.de](mailto:info@weingut-landmann.de) - [www.weingut-landmann.de](http://www.weingut-landmann.de)  
Täglich 8-19 UHR, So. 11-17 UHR, auch bei Gemüse-  
Läden Umkirch & Metzgerei Ditsch Lehen



FAH 100L, WERBUNG 07-11-11-019



**NATÜRLICH** | Adalbert Faller  
Bestattungsinstitut

**Vorsorge • Trauerbegleitung  
Bestattungen • Überführungen**  
Seit über 100 Jahren im Dienste der betroffenen Menschen

Natürlich Faller-Heudorf  
Dorfstraße 20  
79232 March-Hugstetten

Tel.: 07665/13 07  
Fax: 07665/28 25  
info@natuerlich-faller.de



**energie  
in ihrer schönsten  
form**

**hagios**  
elektro technik design

hagios Electronic Anlagen GmbH · 07665 6969 · www.hagios.de



**ANGELL**  
Akademie  
Freiburg

**Jetzt aufs Gymnasium ab Klasse 8 wechseln!**

- Wirtschaftsgymnasium
- Sozial- und Gesundheitswissenschaftliches Gymnasium

Ob Wechsel vom Gymnasium oder der Realschule: Unsere beiden sechsjährigen Beruflichen Gymnasien ab Klasse 8 sind eine tolle Alternative! Mit der neuen zweiten Fremdsprache Spanisch gelingt der Einstieg mühelos.

**Infoabend: Di, 8. Mai, 19 Uhr • Hausführung: 18:30 Uhr**

Kronenstraße 2-4, 79100 Freiburg · 0761 703 29-114 · [www.angell-akademie.de](http://www.angell-akademie.de)

**JETZT  
Sonnen-Pellets®**

zum Frühlingspreis  
bestellen!

**227€**  
pro Tonne inkl. MwSt.  
ab 3 to (lose)

**Schellinger**

Mehr Infos: [www.schellinger-kg.de](http://www.schellinger-kg.de)



**mathias  
andris**  
[www.andris-glaserei.de](http://www.andris-glaserei.de)

Glaserei & Fensterbau  
Eschenweg 1a  
79232 March-Hugstetten  
Tel. 0 76 65 - 93 00 26  
Fax 0 76 65 - 93 00 27  
info@andris-glaserei.de

**EINFACH!  
KOMPETENT!**

- Fenster u. Türen
- Vordächer
- Einbruchhemmung
- Sonnenschutz
- Insektenschutz
- Reparaturen

Ihr Partner in Sachen Glas, Fenster und Türen –  
Besuchen Sie unsere umfangreiche Ausstellung!

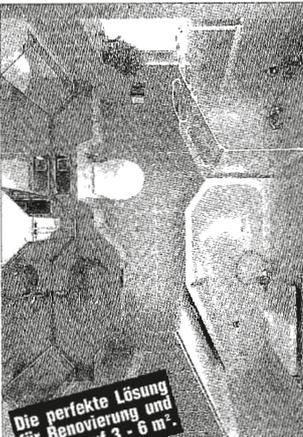
**Treppenlift**

Service + Verkauf  
vom regionalen Profi!

Tel. 07741 965858  
[www.reha-lift.biz](http://www.reha-lift.biz)



**MEHR PLATZ UND KOMFORT IM BAD!**



piccobagno ermöglicht auch in kleinen Badezimmern den Genuß von Badewanne, Dusche und dekorativen Badmöbeln bei gleichzeitig großem Platzangebot. Aus einer Hand, eingebaut in wenigen Tagen von Ihrem Fachbetrieb. Verzichten Sie auf nichts – fordern Sie gleich unseren Farbprospekt an!

**RUF** Ihr Meisterbetrieb

- Bäder + Service
- Baublechnerei
- Gasheizung

0171/2057454  
[xaver-ruf@t-online.de](mailto:xaver-ruf@t-online.de)

Die perfekte Lösung für Renovierung und Neubau auf 3 - 6 m².

**Neue Tanzkurse  
ab 27. April**



Jetzt anmelden!

**TANZEN. LACHEN. LEBEN.**

**Gennaro & Cristian**  
tanzschule-freiburg.de

0761 3 10 20

Eisenbahnstraße 56 im „Haus der Akademien“ +  
Rathausgasse 48 im „Schwarzen Kloster“

20/04 Abgabe der Angebote nur in haushaltsüblichen Mengen - Artikelabgabe ohne Deko und solange Vorrat reicht - Irrtum vorbehalten.

Herausgeber: EDEKA Handelsgesellschaft Südwest mbH, Edekastr. 1, 77656 Offenburg

WERBAGENTUR  
IGT

# Im Angebot.



**Frische Schweinelenden/ Filets** ideal für zarte Medaillons, von Ihrem Metzgermeister 1a-zugeschnitten, 1 kg

**7.99**



**1.49**

**Spargelschinken** mild gepökelt, in Spargellake gebeizt und mit grünem Spargel umgeben, 100 g



**3.99**

**Unsere Heimat – echt & gut Paprika rot oder gelb** aus Deutschland, Klasse I, 1 kg



**0.77**

**Barilla italienische Teigwaren** verschiedene Ausformungen, 500-g-Packung (1 kg = € 1,54)



**1.49**

**Barilla Pasta Sauce** verschiedene Sorten, 400-g-Glas (1 kg = € 3,73)



**2.79**

**Kinderriegel** 378 g (1 kg = € 7,38) oder **Duplo** 327,6 g (1 kg = € 8,52), 18er-Big-Pack



**0.99**

**Albi Säfte** verschiedene Sorten, 1-L-Packung



**0.99**

**Coca-Cola\***, **Fanta**, **Coca-Cola light\***, **Mezzo-Mix\*** und weitere Sorten, (\*koffeinhaltig), 1,5-L-PET-Flasche zzgl. 0,25 € Pfand (1 L = € 0,66)

Gültig am Freitag, 20.04. und Samstag, 21.04.2018, KW 16



# center

79224 Umkirch, Am Gansacker 4, Tel. 07665 - 9479990  
Öffnungszeiten: Montag bis Samstag 8.00 – 21.00 Uhr

Wir ♥ Lebensmittel.



- **Polizeiposten March-Buchheim, Hauptstr. 3** 934293  
Mo-Fr 7.30 - 12.00 Uhr + 13.30 - 16.30 Uhr,  
zu den übrigen Zeiten:  
**Polizeirevier Breisach, Müllheimerstr. 1** **07667 9117-0**
- **Polizei** **110**
- **Feuerwehr** **112**  
Feuerwehrkommandant  
Benedikt Tröscher **9477297**  
Feuerwehrgerätehaus **938619**
- **Bundeseinheitlicher Notruf**  
- für Rettungsdienst **112**  
- für Krankentransport **0761/19222**
- **Universitäts-Kinderklinik, Freiburg**  
Mathildenstr. 1, 79106 Freib. **0761 27043000**  
Zentrale: **0761 27020690**
- **Gift Notruf Zentrale** **0761 19240**
- **Notdienst Bauhof Wasser - Wasserversorgung Umkirch GmbH**  
Bereitschaftsnummer **07665 7896**
- **Strom & Gas - Gemeindewerke Umkirch GmbH Kundenservice** **505-404**  
**24 h Bereitschafts- und Entstördienst**  
Verbundwarte badenova (kostenlos) **0800 2767767**
- **Taxi Stern** **1212**
- **Taxi Schätzle** **7397**
- **Ozon** **0761 77555**
- **Rechtsanwalt-Notdienst** **0172 7451940**  
Rechtsberatung in unaufschiebbaren Straf- und Zivilsachen.  
Bereitschaftsdienst täglich 18.00 - 8.00 Uhr, an Wochenenden/Feiertagen rund um die Uhr
- **Recyclinghof, Am Gansacker 9a** **7053**  
Öffnungszeiten:  
Mittwoch 16.00 - 18.00 Uhr  
Freitag 14.00 - 16.00 Uhr  
Samstag 10.00 - 12.00 Uhr
- **Grünschnittsammelstelle, Waltershoferstr.**  
Öffnungszeiten:  
Mittwoch 14.00 - 16.00 Uhr  
Samstag 10.00 - 13.00 Uhr
- **Ärztlicher Bereitschaftsdienst**  
■ **Notfallpraxis für Erwachsene** **116 117**  
■ **Notfallpraxis für Kinder** **0180 6076111**
- **Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst** **0180 3222 555-41**
- **Tierärztlicher Notfalldienst** **0761 72266**



- **Apotheken**  
**Samstag, 21.04.2018:**  
**Silberberg-Apotheke**, Hauptstr. 8,  
79353 Bahlingen am Kaiserstuhl, Tel.: 07663 - 26 41  
**Sonntag, 22.04.2018:**  
**St. Martins-Apotheke Hochdorf**, Fuhrmannsgasse 1,  
79108 Freiburg (Hochdorf), Tel.: 07665 - 28 24  
**Montag, 23.04.2018:**  
**Sonnenberg-Apotheke Opfingen**, Freiburger Str. 8,  
79112 Freiburg (Opfingen), Tel.: 07664 - 15 52  
**Dienstag, 24.04.2018:**  
**Stadt-Apotheke Breisach**, Neutorstr. 2,  
79206 Breisach am Rhein, Tel.: 07667 - 2 18  
**Mittwoch, 25.04.2018:**  
**Apotheke zum Roten Fingerhut**, Bachenstr. 9,  
79241 Ihringen, Tel.: 07668 - 3 17  
**Donnerstag, 26.04.2018:**  
**Breisgau-Apotheke Breisach**, Vogesenstr. 2,  
79206 Breisach am Rhein, Tel.: 07667 - 75 37  
**Freitag, 27.04.2018:**  
**Adler-Apotheke in der March**, Dorfstr. 1,  
79232 March, Breisgau (Hugstetten), Tel.: 07665 - 93 05 16  
**Samstag, 28.04.2018:**  
**Apotheke am Gutshof Umkirch**, Hauptstr. 9,  
79224 Umkirch, Tel.: 07665 - 5 16 26  
Wechsel der Notdienstbereitschaft täglich um 08.30 Uhr
- **Telefonseelsorge** **0800 1110111**  
vertraulich, anonym, kostenfrei, rund um die Uhr
- **Ökumenischer Seniorentreff**  
**Hauptstraße 7**  
jeden Donnerstag ab 15.00 Uhr, jeden ersten  
Dienstag im Monat Herrenstammtisch,  
mittwochs Veranstaltungen lt. Jahresprogramm  
und Mitteilungen im Nachrichtenblatt
- **Tageselternverein**  
**Orte für Kinder Gundelfingen und Freiburger Umland e.V.**  
Vorstetter Str. 3, 79194 Gundelfingen  
Fax: 0761 5899910, **0761 5899908**  
**kontakt@tageselternverein-gundelfingen.de**  
Sprechzeiten: Mo/Mi/Fr 10.00 - 12.00 Uhr  
Mi 15.00 - 17.00 Uhr
- **Caritasverband**  
**Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald**  
■ **Krankheit, Reha, Kur, Risikoschwangerschaft, Geburt ...**  
**Ihre Familie braucht Unterstützung ?**  
Kontakt: **0761 8965-451**  
cv.familienpflege@caritas-bh.de  
www.caritas-breisgau-hochschwarzwald.de
- **Integrationsfachdienst**  
Holzmarkt 8, 79098 Freiburg,  
Fax 0761 36894-455, **0761 36894-500**  
ifd@ifd-freiburg.de Termine n. Vereinbarung
- **Sozialverband VdK**  
**- Ortsverband Umkirch**  
Interessenvertretung gegenüber der Politik und den Sozialgerichten.  
An den Stockmatten 2,  
79350 Sexau, **07641 9677627**  
Fax: 07641 9679314  
www.VdK-Umkirch.de  
Email: info@VdK-Umkirch.de  
Ansprechpartner: Peter Schneble



- **Beratungsstelle für ältere Menschen u. deren Angehörige**  
Beratung in allen Fragen der ambulanten  
Altenhilfe, Hauptstraße 25,  
79268 Bötzingen **07663 9148835**
- **Kirchliche Sozialstation Nördlicher Breisgau e.V.**   
Hauptstraße 22, 79224 Umkirch **07663 8969220**  
Häusliche Alten- u. Krankenpflege -  
Hauswirtschaftliche Versorgung -  
„Pflege für schwerstkranken und sterbende Menschen“  
**Sprechstunde für Angehörige von Menschen mit Demenz** **07663/8969-260**  
**Tagespflege „Am Mühlbach“** **07663-8969-266**  
Hauptstraße 22, 79224 Umkirch
- **Sozialstation Dreisam gGmbH**  
Hugstetterstrasse 4, 79224 Umkirch  
Tel.: 07665/9473888, Fax: 07665/9473889  
Ambulante Grund- und Behandlungspflege, Intensiv- und Palliativpflege, Tagespflege, Nachtpflege
- **Deutsches Rotes Kreuz Ortsverein Umkirch**   
■ Nachbarschaftshilfe und Hausnotruf für kranke, ältere und behinderte Mitbürger **6499 5290533**  
■ Aktivierender Hausbesuch nach Terminabsprache **6665+017672185227**  
■ Seniorengymnastik, montags, 9.30 Uhr, Rot-Kreuz-Raum **8565 + 6225**  
■ Seniorengymnastik, mittwochs, 9.30 Uhr, Rot-Kreuz-Raum  
Gutshof, Hauptstr. 3 **8565 + 99445**  
■ Seniorenwassergymnastik, donnerstags, 9.00 Uhr u. 9.50 Uhr, Aquafit **5 14 79 und 940861**  
■ Tanzkreis ab 50, freitags, 9.30 Uhr, Bürgersaal **0761 445464**  
■ Bewegungstreff im Freien, donnerstags, 16.30 Uhr, Gutshofplatz, danach Radfahren oder Spaziergang **7468 oder 8397**  
■ Gemeinsam Kochen und Essen nach Terminabsprache **7213**  
■ Gedächtnistraining dienstags 10.00 Uhr **0176-72185227**
- **Musikschule im Breisgau e.V.**  
Jugend- und Erwachsenenbildung **0761 589891**  
Fax: 0761 589893, Vorstetter Str. 3,  
Postfach 1125, 79190 Gundelfingen
- **Gemeindebücherei Umkirch**   
Franz-Heitzler-Weg 8, **9373920**  
Di. 15.00 - 19.00 Uhr, Mi. 10.00 - 12.30 Uhr u. 15.00 - 19.00 Uhr, Do. 10.00 - 13.30 Uhr, Sa. **10.00 - 12.00 Uhr immer am 1. Samstag im Monat**
- **Friedhofsamt Umkirch**  
Bei Sterbefällen an Wochenenden ist bei der **Firma Bestattungen Meier, Tel. 0171 9973213 und 07665 7982**, für die Gemeinde ein Notfalldienst eingerichtet. Die Anmeldung von Sterbefällen beim Standesamt ist am nachfolgenden Werktag oder bei einem Bestattungsunternehmen vorzunehmen. Terminabsprachen für Bestattungen/Beisetzungen erfolgen jedoch ausschließlich über Bestattungen Meier.
- **Hospizgruppe Umkirch**  
Begleitung von Schwerkranken, Sterbenden und deren Angehörigen **0151 24125533**
- **AWO Seniorenwohnanlage „Am Herrenwädele“ und AWO Stützpunkt Umkirch**   
Hausleitung Frau Biewer-Block  
Tel.: 07665-942270, Fax: 07665-942271  
email: wal-umkirch@awo-bhe.de  
Snewelinstr. 27, 79224 Umkirch

Herausgeber: Bürgermeisteramt • 79224 Umkirch  
Telefon (07665) 505-0 • Telefax (07665) 505-39

**Verantwortlich für den amtlichen und redaktionellen Inhalt:**  
Bürgermeister Walter Laub

**Öffnungszeiten des Rathauses:**  
Montag - Donnerstag: 8.00 - 12.00 Uhr,  
Freitag: 7.30 - 12.30 Uhr,  
Dienstag: 14.00 - 16.00 Uhr,  
Mittwoch: 15.00 - 18.00 Uhr  
**Bürgerbüro:**  
Dienstag: 8.00 - 16.00 Uhr

E-Mail: [nachrichtenblatt@umkirch.de](mailto:nachrichtenblatt@umkirch.de) • Internet: [www.umkirch.de](http://www.umkirch.de)

**Redaktionsschluss:** Dienstag 12.00 Uhr

**Für den Anzeigenteil/ Druck:**

Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG  
Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach  
Telefon: 07771 9317-11; Telefax: 9317-40  
E-Mail: [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de)  
Homepage: [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)